

ZWEITE ABTHEILUNG.

SECOND PART.

I. Aussendung Jesu in die Welt.

I. Jesus is sent out into the world.

Mässig bewegt, feierlich.
Moderato solenne.

Chor der Himmlischen. Chorus of the celestial beings.

Sopr.

Alt.

Tenor. *mf*

Bass.

Der Al-te der Ta-ge sass auf seinem Thron,
The Ancient of days did sit up-on his throne!

Mässig bewegt, feierlich.
Moderato solenne.

PIANO.

f *p* *f*

f

Sein Kleid war schnee-weiss, sein Thron war ei-tel Feu-er-flam-men!
His garment was white as snow, his throne was like the fi-ery flame!

Sein Thron war ei-tel Feu-er-
His throne was like the fi-ery

Sein Thron war ei-tel Feu-er-
His throne was like the fi-ery

f

b → *h*

ff und des - sel - bi - gen Rā - - der brann - ten wie Feu - er!
and his wheels as burn - ing fire!

flam - men, und des - sel - bi - gen Rā - - der brann - ten wie Feu - er!
flame, and his wheels as burn - ing fire!

flam - men!
flame!

ff tr

1 *bestimmt risoluto*

von dem - sel - ben ging aus ein lan - - ger, feu - - ri - ger Strahl!
A fi.e.ry stream issued and came forth from be - fore, - be - fore him!

bestimmt risoluto

von dem - sel - ben ging aus ein lan - - ger, feu - - ri - ger Strahl!
A fi.e.ry stream issued and came forth from be - fore, - be - fore him!

bestimmt risoluto

von demsel - ben ging aus ein lan - - ger, feu - - ri - ger, feu - ri - ger Strahl!
A fi.e.ry stream issued and came forth from be - fore him!

bestimmt risoluto

von demsel - ben ging aus ein lan - - ger, feu - - ri - ger, feu - ri - ger Strahl!
A fi.e.ry stream issued and came forth from be - fore him!

1 *tr*

mf
 Tau - send mal tau - send die - neten ihm! und zehn -
 Thou - sand thou - sands mi - nist' - red unto him! and ten -

mf *f*
 Tau - send mal tau - send die - neten ihm! und
 Thou - sand thou - sands mi - nist' - red unto him and
mf
 Tau - send mal tau - send die - neten ihm!
 Thou - sand thou - sands mi - nist' - red unto him!

p

- tau send mal zehn - tau send stan - den vor Ihm!
 - thou sand times ten thousand stood be - fore him!

zehn - tau send mal zehn - tau send stan - den vor Ihm! - und siehe!
 ten - thou sand times ten thousand stood be - fore him! - Be - hold!

zehn - tau send mal zehn - tau send stan - den vor Ihm! -
 ten - thou sand times ten thousand stood be - fore him! -

und zehn - tau send mal zehn - tau send stan - den vor Ihm!
 and ten - thou sand times ten thousand stood be - fore him!

2 Eine Altstimme. Alt-Solo.

Es kam Ei - ner aus des Him - mels Wol - ken, wie ei - nes
 One like the Son of man came with the clouds of heaven and

Men - - - - - sohen Sohn bis zu dem Al - ten und ward vor den - sel - ben ge -
 came - - - - - to the An - cient of days and they brought him near be -

pp

Etwas belebter.

Alt Solo. *Un poco più animato.*

3

bracht.
 fore him!

Sopr. I. **Erster Chor.** *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, dass ihm alle Völker,
And there was given him do - min - - ion, that all people,

Sopr. II. *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, dass ihm alle Völker,
And there was given him do - min - - ion, that all people,

Alt I. *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, dass ihm alle Völker,
And there was given him do - min - - ion, that all people,

Alt II. *ff*
 Der gab ihm Ge - walt, Eh - re und Reich, dass ihm alle Völker,
And there was given him do - min - ion and glo - ry, that all people,

Ten. I. **Zweiter Chor.** *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, and
And there was given him do - minion

Ten. II. *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, and
And there was given him do - minion

Bass I. *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, and
And there was given him do - minion

Bass II. *ff*
 Der gab ihm Gewalt, Eh - re und Reich, and
And there was given him do - minion

Etwas belebter.

Un poco più animato

ff

bestimmt
risoluto

Leu - te und Zungen die - nen soll - ten, dass ihm al - - le die - - nen soll - ten! Sei -
na - tions and lan - gua - ges should serve him, that all, that all should serve him! His

Leu - te und Zungen die - nen soll - ten, dass ihm al - - le die - - nen soll - ten! Sei -
na - tions and lan - gua - ges should serve him, that all, that all should serve him! His

Leu - te und Zungen die - nen soll - ten, dass ihm al - - le die - - nen soll - ten!
na - tions and lan - gua - ges should serve him, that all, that all should serve him!

Leu - te und Zungen die - nen soll - ten, dass ihm al - - le die - - nen soll - ten!
na - tions and lan - gua - ges should serve him, that all, that all should serve him!

glo - ry, dass ihm al - le Völker, Leu - te und Zungen die - nen soll - ten!
that all peo - ple, na - tions and lan - gua - ges should serve him!

glo - ry, dass ihm al - le Völker, Leu - te und Zungen die - nen soll - ten!
that all peo - ple, na - tions and lan - gua - ges should serve him!

glo - ry, dass ihm al - le Völker, Leu - te und Zungen die - nen soll - ten!
that all peo - ple, na - tions and lan - gua - ges should serve him!

dass ihm al - le Völker, Leu - te und Zungen die - nen soll - ten!
that all peo - ple, na - tions and lan - gua - ges should serve him!

Sopr. I. II.

- - ne Gewalt ist e - wig und sein Kö - nig - reich hat kein En - de, hat kein
do - minion is an e - - - - - ver - last - ing do - min - ion which shall not

Alt I. II.

Sei - - ne Gewalt ist
His do - minion

Sopr.
En - de! Sei-ne Gewalt ist e - wig und sein Kö - nig-reich hat
pass - a - way! and his king - dom that which shall not be de -

Alt.
e - wig und sein Kö - nig - reich hat kein En - de, hat
is an e - ver - last - ing do - min - ion which shall not pass -

Ten. I. II.

Bass I. II. bestimmt
risoluto
Sei -
His

4
kein En - de, hat kein En - de!
stroy - ed, not be de - stroy - ed!

kein En - de! Sein Kö - nig - reich, sein Kö - nig - reich hat kein En -
a - way and his king - dom that which shall not be de -
bestimmt *risoluto*
Sei
His

- ne Gewalt ist e - wig und sein Kö - nig - reich hat kein En - de, sein
do - min - ion is an e - ver - last - ing do - min - ion and

4

und sein Kö - nig - reich hat
and his king - dom that which

- de, es hat kein En - de!
stroyed, not be - de - stroy - ed,

- ne Gewalt ist e - wig und sein Kö - nig - reich hat kein En - de,
do - min - ion is an e - ver - lasting, e - ver - last - ing do -

Kö - nig - reich hat kein En - de, hat kein En -
his king - dom that which shall not be, which shall not be de - stroy -

- kein En - de! Sei - ne Gewalt ist e - wig und sein Kö - nig -
- shall not be, which shall not be, which shall not be de -

hat kein En - de! Sei - ne Ge - walt ist
not be de - stroyed! and his kingdom that

- kein En - de! Sei - ne Ge - walt ist e - wig und sein Kö -
- min - ion! and his king - dom that which shall not

de! und sein Kö - nig - reich hat kein En - de!
ed! and his king - dom, that which shall not be de - stroy - ed!

5

- reich hat kein En - de, hat kein En - de kein En - de!
 - stroy - ed, de - stroy - ed which shall not be de - stroy - ed!

e - wig, ist e - wig und sein Kö - nig - reich hat kein En - de!
 - his king - dom that which shall not be de - stroy - ed!

- nig - reich hat kein En - de! hat kein En - de!
 - be de - stroy - ed! which shall not be de - stroy - ed!

hat kein En - de, hat kein En - de!
 that which shall not be, not be de - stroy - ed!

5

Eine Tenorstimme. Tenor (Solo).

vom Geist in die Wü - ste geführt ist Je - sus,
 He is let up of the Spi - rit into the wilderness,

auf dass er vom Teufel ver - su - chet wür - de,
 to be tempt - ed of the de - vil,

sf p

Sechs Tenorstimmen. Six Tenors.
energisch *energico*

$\text{♩} = \text{♩}$ vorher aber ruhiger
come prima, ma tranquillo

und zer - tre - te den Kopf der al - ten Schlan - ge!
that he bruis - ed the head of the old ser - pent!

Ein hoher Sopran. high Sopran (Solo).

zart dolce

zart dolce

Der da ist bei den Tie - ren, Friede ist um den Sohn des Wohl - ge - fal - lens,
He who is with the wild beasts, peace is a - round the be - lo - ved son, peace

Ein Mezzosopran (Solo).

zart dolce

zart dolce

Der da ist bei den Tie - ren, Frie - de ist um den
He who is with the wild beasts, peace is a - round the be -

Ein Tenor (Solo).

zart dolce

zart dolce

Der da ist bei den Tie - ren, Frie - de ist um den Sohn des
He who is with the wild beasts, peace is a - round the be -

p zart dolce

Frie - de ist um den Sohn des Wohl - ge - fal - lens! Der da ist bei den
is around, peace is a - round the be - lo - ved son! He who is with the

Sohn des Wohl - ge - fal - lens! Frie - de! Der da
lo - ved son, the be - lo - ved son! peace is around! He who is

Wohl - ge - fal - lens, um den Sohn, den Sohn des Wohl - ge -
lo - ved son, peace is a - round the be - lo - ved son, the be -
hervorgehoben.

p zart dolce

hervorgehoben
marc.

Tie - ren, Frie - de ist um den Sohn, um den Sohn
wild beasts, peace is a round the be - lo -

ist bei den Tie - ren, Frie - de ist um den Sohn, Frie - de ist um den Sohn
with the wild beasts, peace is a round the be - lo - ved son,

fal - lens. Der da ist bei den Tie - ren, Frie - de ist um den Sohn des
lo - ved son! He who is with the wild beasts, peace is around the be -

7

des Wohl - ge - fal - lens!
- - ved, the be - lo - - - ved son!

des Wohl - ge - fal - lens!
is around the be - lo - ved son!

Wohl - ge - fal - lens!
lo - ved, the be - lo - - - ved son!

Sechs Tenorstimmen. Six Tenors.

Er ist ge - kommen, dem Tode die Macht zu
He is coming that through death he might de -

7

p mf sf f mf

Chor der Engel. Chorus of the angels.

Sopr. I

Er ist ge - kom - - - men dem To - de die Macht zu neh - men,
He is com - - - ing that through death he might de - stroy him,

Sopr. II:

Er ist ge - kom - - - men dem To - de die Macht zu neh - men,
He is cont - - - ing that through death he might de - stroy him,

Alt.

Er ist ge - kom - men dem To - de die Macht zu neh - men,
He is com - ing that through death he might de - stroy him,

Ten.

Er ist ge - kom - men dem To - de die Macht zu neh - men,
He is com - ing that through death he might de - stroy him,

6 Tenöre.

nehmen,
stroy him,

und
that

energisch energico

und dem, - der des To - des Ge - walt hat!
that had - the pow - er of the death!

energisch energico

und dem, - der des To - des Ge - walt hat!
that had - the pow - er of the death!

energisch energico

und dem, - der des To - des Ge - walt hat!
that had - the pow - er of the death!

energisch energico

energisch energico

und dem, - der des To - - - des Ge - walt hat!
that had the pow - - - er of the death!

dem, der des To - des Ge - walt hat!
had the pow - er of death!

54. Drei Engel. Three angels.

8 Hoher Sopran. high Sopr.

zart dolce *p*

Er hat nicht lieb, was von der Welt ist, seine Speise ist zu thun den Willen des, der ihn ge-
He loveth not the things that are in the world. His meat is to do the will of him that

Mezzo Sopran.
zart dolce *p*

Er hat nicht lieb, was von der Welt ist, seine Speise ist zu thun den Wil - len des, der
He loveth not the things that are in the world. His meat is to do the will of -

Ten.
p zart dolce *p*

Er hat nicht lieb, was von der Welt ist, sei - ne Spei - se ist zu thun den Wil - len
He loveth not the things that are in the world. His - ne Spei - se ist zu thun den Wil - len of

p zart dolce *p*

Vier Soprane.

zart dolce *p* bestimmt *deciso*

sandt hat, seine Speise ist, zu thun den Wil - len des, der ihn gesandt hat!
sent him. His meat is to do, the will of him that sent him!

zart dolce *p*

ihn ge - sandt hat, seine Speise ist, zu thun den Wil - len des, der ihn gesandt hat!
him that sent him, his meat is to do, the will of him that sent him!

zart dolce *p*

des der ihn gesandt hat, sei - ne Spei - se ist, zu thun den Wil - len des, der ihn gesandt!
he - that sent him, his - ne Spei - se ist, to do, the will of him that sent him!

zart dolce *p*

Ziemlich belebt. ♩ merklich rascher als ♩ vorher.

Un poco mosso. ♩ *assai più mosso come prima* ♩ *f*

suchet nicht sei - ne Eh - re, sondern des Va - - - ters Eh - re.
seeks not his glo - ry, he seeks his fa - - - thers glo - ry.

p ausdrucksv. espr.

p ausdrucksv. espr.

und der Men - schen Er - ret - tung!
and the sal - va - tion of men!

G.P.

pp Pos. G.P. pp

9 Ruhiger. Più tranquillo.

Chor der Engel.
Chorus of the angels.

Sopr. *f* *p*
Vier - zig Ta - ge
He - hath fasted

Alt. *f* *p*
Vier - zig Ta - ge
He - hath fasted

Ten. *pp*
Vierzig Ta - ge und vierzig Näch - te hat er gefas - tet und es hun - gert ihn! Vierzig
He hath fasted for - ty days and for - ty nights and he is a hungred! He hath

9 Ruhiger. Più tranquillo.

und vierzig Näch - te hat er gefas - tet und es hun - gert ihn!
for - ty days and for - ty nights and he is a hun - gred!

pp

und vierzig Näch - te hat er gefas - tet und es hun - gert ihn!
for - ty days and forty nights and he is a hungred!

pp

Ta - ge!
fast - ed!

und es hun - gert ihn!
and he is a hungred!

pp

pp p mf

etwas zurückhaltend
un poco ritenuto

Chor der Engel.
Chorus of the angels.

Merklich rascher, feurig. *Più mosso, con fuoco.*

Sopr. Sie - he, er geht her - vor wie ein Bräu - ti - gam, wie ein Bräu - ti - gam aus
Be - hold, be - hold he is as a bride - groom com - ing out of his chamber, be -

Alt. Sie - he, er ge - het her - vor wie ein Bräu - ti - gam aus sei - ner
Behold, he is as a bride - groom com - ing out of his

Ten. Sie - he, er ge - het her - vor wie ein Bräu - ti - gam aus sei - ner
Behold, he is as a bride - groom com - ing out of his

Merklich rascher, feurig. *Più mosso, con fuoco.*

sei - ner Kam - mer! sie - he, er geht her - vor wie ein Bräu - ti - gam
hold, be - hold he is as a bride - groom com - ing out

Kam - mer! Sie - he, er geht her - vor, her - vor wie ein Bräu - ti -
cham - ber! Be - hold, be - hold he is as a bride - groom com - ing out

Kam - mer! Sie - he, er geht her - vor wie ein Bräu - ti - gam
cham - ber! Behold he is as a bride - groom com -

f

aus der Kam - mer! Sie - he er geht her - vor
 of his cham - ber! Be - hold, be - hold he is

gam aus sei - ner Kam - mer, aus sei - ner Kam - mer! Sie -
 of his cham - ber, com - ing out of his cham - ber! Be -

aus sei - ner Kam - mer! Sie - he er geht her - vor wie ein
 - ing out of his cham - ber! Be - hold, be - hold, he is as a

11

wie ein Bräu - ti - gam aus sei - ner Kam - mer, aus sei - ner Kam -
 as a bride - groom com - ing out, of his cham -

- he er geht her - vor wie ein Bräu - ti - gam, wie ein Bräu - ti - gam aus
 hold, be - hold, he is as a bride - groom, as a bride - groom

Bräu - ti - gam aus sei - ner Kam - mer, wie ein Bräu - ti - gam aus
 bride - groom com - ing out of his cham - ber, he is as a bride -

ff

mer! Sie - he er geht her - vor und freu - et sich wie ein
 ber! and re - joi - ceth and re - joi - ceth as a

sei - ner Kam - mer und freu - et sich wie ein Held zu lau - fen, zu
 com - ing out of his cham - ber and re - joi - ceth as a strong man to

sei - ner Kam - mer und freu - et sich, und freu - et sich
 groom com - ing out of his cham - ber and re - joi - ceth, re - joi - ceth as a strong,

ff

Held zu lau - fen den Weg! wie ein Held
strong man to run a race! *and re joi - ceth*

lau - fen den Weg, zu lau - fen, zu lau - fen den
run a race, to run, to run a race! to run a

wie ein Held zu lau - fen, zu
a strong man to run a race! to

ff

zurückhalt. *riten.* Breiter. *Più largo.*

zu lau - fen den Weg!
to run a race!

Weg, zu lau - fen den Weg!
race, to run a race!

lau - fen, zu lau - fen den Weg!
run, to run a race!

12

zurückh. *riten.* *ff* Breiter. *Più largo.*

etwas zögern
un poco rallent.

p *pp*

II. Die bösen Geister.

II. The wicked spirits.

Sehr aufgeregt.
Molto agitato.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The tempo and mood are indicated as 'Sehr aufgeregt. Molto agitato.' The score features a variety of dynamics, including piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), forte (*f*), and fortissimo (*ff*). The music is characterized by rapid, intricate passages, often with slurs and accents. The second system includes a first ending bracket. The third system features a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes a first ending bracket. The fifth system includes a first ending bracket and a final cadence. The score is a single-page excerpt from a larger work.

2
 Chor der bösen Geister. Chorus of the wicked spirits.

Alt. *f*
 Aus - ge - wor - fen ist unser Fürst, der gro - sse
 He is cast out our Lord, the great

Tenor. *f*
 Aus - ge - wor - fen ist unser Fürst, der gro - sse
 He is cast out our Lord, the great

Bass. *f*
 Aus - ge - wor - fen ist unser Fürst, der
 He is cast out our Lord, the

p
 Dra - - - che, die al - - te Schlan - ge, die al - - te
 dra - - - gon, the old ser - pent, the old

p
 Dra - - - che, die al - - te Schlan - ge, die al - - te
 dra - - - gon, the old ser - pent, the old

gro - - - sse Dra - - - che, die al - - te Schlan -
 great dra - - - gon, the old ser -

Schlan-ge, der gro-esse Dra-che,
 ser-pent, the great, the great dra-gon,

Schlan-ge, der grosse Dra-che, die al-
 ser-pent the great dra-gon, the old

-ge, der gro-esse Dra-che, die al-te Schlan-ge,
 -pent, the great dra-gon, the old ser-pent,

die al-te Schlan-ge, die al-
 the old ser-pent, the old

-te Schlan-ge, die al-
 ser-pent, the old

die al-te Schlan-
 the old ser-

Schlan-ge, der gro-esse, gro-esse Dra-che, die al-
 ser-pent, the great dra-gon, the old

Schlan-ge, der gro-esse, der gro-esse Dra-che!
 ser-pent, the great, the great dra-gon!

-ge, der gro-esse, der gro-esse, der gro-esse,
 -pent, the great dra-gon, the old ser-pent, the great

ff entschieden. *risoluto*.

te Schlan - ge!
ser - pent!

Er - ist ge - wor - fen auf die Er - de,
He - is cast - out in - to the

ff entschieden. *risoluto*.

Er - ist ge - wor - fen auf die Er - de,
He - is cast - out in - to the

ff entschieden. *risoluto*.

Dra - che!
dra - gon!

Er, er ist ge -
He is cast -

und wir sind auch da - hin ge - wor - fen!
earth and we with him!

und wir sind auch da - hin ge - wor - fen!
earth and we with him!

wor - fen auf die Er - de und wir sind auch da - hin
out in - to the earth and we with him

Wir ha - ben unser Für - sten - tum nicht be - hal - ten!
We have not kept our first es - tate!

Wir ha - ben unser Für - stentum nicht be -
We have not kept our first es -

Bass I.

ge - wor - fen!
and we with him!

Wir ha -
We have -

Alt.
und un - sre Be - hausung ver -
but left our own ha - bi -

Tenor.
hal - ten,
tate, und un - sre Be -
but left our

Bass I.
- ben un - ser Für - sten - tum nicht be - hal - ten,
not kept our first es - tate,

Bass II.
Wir ha - ben unser Für - sten - tum nicht be - hal - ten,
We have not kept our first es - tate,

Eine Solo-Tenorstimme. Tenor Solo.

Eine Solo-Bassstimme. Bass Solo.

Alt.
las - sen!
ta - tion!

Tenor.
hau - sung ver - las - sen!
own ha - bi - ta - tion!

Bass I.
und un - sre Be - hau - sung ver - las - sen!
but left our own ha - bi - ta - tion!

Bass II.
und un - sre Be - hau - sung ver - las - sen!
but left our own ha - bi - ta - tion!

Die He

Die gan - ze Welt hat er ver - führt,
 He hath seduc - ed the whole

gan - ze Welt hat er ver - führt, sie liegt ge - fan - gen in
 hath seduc - ed the whole world she

sie liegt ge - fan - gen in sei - nen Stri - oken, zu
 world she is in his snare, ta - ken cap - tive

sei - nen Stri - oken, zu thun sei - nen
 is in his snare, ta - ken cap - tive at his

5 thun sei - nen Wil - len!
 at his will!

Wil - len!
will!

Chor der bösen Geister. Chorus of the wicked spirits.

Alt.

Für - Pow -

Ten.

Für - Pow -

5 8

Alt.
- sten, Ge-wal-ti-ge sind wir, Für- sten, Ge-wal-ti-ge sind wir!
- ers and prin-ci-pa-li-ties, prin-ci-pa-li-ties are we!

Ten.
- sten, Ge-wal-ti-ge sind wir, Für- sten, Ge-wal-ti-ge!
- ers and prin-ci-pa-li-ties, pow-ers and princi-pa-li-ties!

Bass.
Für- sten, Ge-wal-ti-ge sind wir!
Pow-ers and prin-ci-pa-li-ties are we!

Alt.
Her-ren der Welt, Her-ren, Her-ren, Her-ren der Welt!
Rul-ers of the dark-ness of this world, this world!

Ten.
Her-ren der Welt, Her-ren, Her-ren, Her-ren der Welt!
Rul-ers of the dark-ness of this world, this world!

Bass I.
Her-ren der Welt, Her-ren, Her-ren, Her-ren der Welt, die in der
Rul-ers of the dark-ness of this world, this world, wick-ed,

Bass II.
Her-ren der Welt, Her-ren, Her-ren, Her-ren der Welt, die in der
Rul-ers of the dark-ness of this world, this world, wick-ed,

6

p Bö - se Gei - ster un - ter dem
Wick - ed spi - rits in high

p Bö - se Gei - ster un - ter dem
Wick - ed spi - rits in high

Finsterniss dieser Welt herrschen! Bö - se Gei - ster
wick - ed spi - rits in high *pla - ces!* *Wick - ed spi - rits*

Finsterniss dieser Welt herrschen! Bö - se Gei - ster
wick - ed spi - rits in high *pla - ces!* *Wick - ed spi - rits*

6

Alt. *ff*
Him - mell! Wir wer - den das
pla - ces! *We - shall*

Ten. *ff*
Him - mell! Wir wer - den das
pla - ces! *We - shall*

Bass I. II.
un - ter dem Him - mell! Wir, wir wer - den das Feld - - be -
in - - high *pla - ces!* *We shall keep - the field, - - shall*

Feld be-hal-ten, wir wer-den das Feld be-hal-ten, Her-ren der Welt,
 keep the field, we shall keep the field, we shall keep,

Feld be-hal-ten, wir wer-den das Feld be-hal-ten, Her-ren der Welt,
 keep the field, we shall keep the field, we shall keep,

hal-ten, wir wer-den das Feld be-hal-ten,
 keep the field, we shall keep the field,

etwas zurückhaltend. *un poco ritenuto.*

Her-ren der Welt!
 keep the field!

Her-ren der Welt!
 keep the field!

Her-ren, Her-ren der Welt!
 rul-ers, rul-ers of the world!

etwas zurückhaltend. *un poco ritenuto.*

Her-ren, Her-ren der Welt!
 rul-ers, rul-ers of the world!

26

7 Viel langsamer. (♩ = ♩ vorher.)
Molto più lento. (♩ come prima ♩.)

Denn die
 For the

Denn die
 For the

Denn die
 For the

7 *p zart. dolce.*

Kin-der der Finster-niss sind klü-ger als die Kin-der des Lichts in ih-rem Ge.
 chil-dren of this world are wi-ser than the chil-dren of the

Kin-der der Finster-niss sind klü-ger als die Kin-der des Lichts!
 chil-dren of this world are wi-ser than the chil-dren of the light!

Kin-der der Finsterniss sind klü-ger als die Kin-der des
 chil-dren of this world are wi-ser than the chil-dren of the

zart. dolce.

schlecht!
 light!

Denn die Kin-der der Fin- sterniss sind
 For the chil- dren of this world are

Lichtsl- Die Kin- der der Fin- sterniss sind klü- ger als die
 light! The chil- dren of this world are wi- ser than the

mf

8 *p zart. dolce.*

Denn die Kin- der der Fin- ster.
 For the chil- dren, the chil- dren

klü- ger als die Kin- der, als die Kinder des Lichts! Denn die Kin- der der Fin- ster.
 wi- ser than the chil- dren of the light! For the chil- dren, the chil- dren

p zart. dolce.

Kin- der des Lichts! Denn die Kin- der
 chil- dren of the light! For the chil- dren

mf ausdrucksv. espr.

8 *zart. dolce.*

niss, der Fin-ster - niss sind klü - ger als die Kin - der des Lichts!
 of this world are wi - ser than the chil - dren of the light!

niss sind klü-ger, klü - ger als die Kin - der des Lichts, des Lichts!
 of this world are wi-ser, wi - ser than the chil - dren of the light!

der Fin-ster - niss sind klü - ger als die Kin - der des Lichts!
 of this world are wi - ser than the chil - dren of the light!

p *zart. dolce.* *sfp*

Bedeutend rascher. *Molto più mosso.*
 Eine Solo-Altstimme. Alt Solo.

Der Sohn Got-tes ist er-schie-nen, dass er die Wer-ke Sa - tans
 The son of God is ma - ni - fest - ed that he might destroy the works

p *ausdrucksvoll. espr.* *sf*

zer - stö - re! Aus - treiben will er uns von der Er - de!
 of the de - vil! He will cast out us from the earth!

Alt. Chor. Chorus.

Ten.

Bass.

ff *risoluto* *f*

A - ber der
 But the

entschieden.
frisoluto.

A - ber der Fürst ge - het zu strei - ten, ein
But — the prince go - eth out to com - bat as a
 entschieden.
frisoluto.

A - ber der
But — the

Fürst ge - het zu strei - ten, ein star - ker Ge - wapp - ne - ter be -
prince go - eth out to com - bat, as a strong - man arm - ed, he

star - ker Ge - wapp - ne - ter be - wahrt er sei -
strong - man arm - ed, as a strong man arm - ed, he keep - eth, he

Fürst ge - het zu strei - ten, ein star - ker, ein star - ker Ge -
prince go - eth out to com - bat as a strong man, a strong - man

wahrt er sei - nen Pa - last und es blei - bet das Sei - ne, das
keep - eth his pa - lace, his goods, his goods

keep - nen Pa - last, ein
keep - eth his pa - lace, as a

wapp - ne - ter be - wah - ret er, be - wah - ret
arm - ed, he keep - eth his pa - lace, he keep - eth

Sei - ne mit Frie - den! Ein star - ker Ge -
are in peacel As a strong man arm - ed

star-ker Ge-wapp-ne-ter be-wahrt er
 strong man arm-ed he keep-ed eth
 er sei-nen Pa-last, be-wahrt er
 his pa-lace, he keep-ed eth
 wapp-ne-ter be-wah-ret er sei-nen Pa-last,
 he keep-ed eth his pa-lace, he keep-ed eth

sei-nen Pa-last, und es bleibt das
 his pa-lace, his goods, his
 sei-nen Pa-last, und es bleibt das
 his pa-lace, his goods, his

sei-nen Pa-last, und es bleibt das Sei-ne,
 his pa-lace, his goods, his goods, his goods, - ne,

Sei-ne, und es blei-bet das Sei-ne mit Frie-den, und es
 goods, his goods, his goods are in peace, are in
 Sei-ne, und es blei-bet, es blei-bet das Sei-ne mit
 goods, his goods, are in peace, are in

Bass I. und es bleibt das Sei-ne, das Sei-ne, es blei-bet das
 his goods, his goods are in peace, his
 Bass II. ff und es bleibt das Sei-ne, das Sei-ne, es blei-bet das
 his goods, his goods are in peace, his

und es bleibt das Sei-ne, das Sei-ne, es blei-bet das
 his goods, his goods are in peace, his goods are in

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

11

ein wenig breiter.
un poco più largo.

blei - bet mit Frie - - - den!
peace, are in peace, in peace!

Frie - - - den!
peace!

Sei - - ne mit Frie - - den!
goods are in peace!

Sei - - ne mit Frie - - den!
peace, are in peace!

etwas zurückhaltend. **11** ein wenig breiter.
un poco riten. un poco più largo.

fff

etwas verlangsamt.
un poco rallentando.

p

mp

mp

III. Satan und Jesus.

III. Satan and Jesus.

Im früheren Zeitmass, aber ruhiger.

Tempo I^o, ma piu tranquillo.

Satan. Bass.

Je - sus von Na - zareth! bist Du Gottes Sohn, so sprich, dass die - se
 Je - sus of Na zareth! if thou be the son of God command that

p ausdrucksv.
espr.

Stei - - ne Brod wer - den!
these stones be made bread!

Alt. Chor der bösen Geister.

p

Vier - zig Ta - - - ge und vier - zig Näch -
He hath fast - - - ed for - ty days

Ten.

Vier - zig Ta - - - ge und vier - zig Näch -
He hath fast - - - ed for - ty days

Bass I. Chorus of the wicked spirits.

Vier - zig Ta - ge und vier - zig Näch - te hat -
He hath fast - ed for - ty days and

Bass II.

Vier - - zig Ta - - - ge und vier - zig Näch - te hat -
He - - hath fast - - - ed for - ty days and

- te hat er ge - fas - tet und es hun - gert ihn!
 - and for - ty nights and he is - a hun - gred!

- te hat er ge - fas - tet und es hun - gert ihn!
 - and for - ty nights and he is a hun - gred!

- er ge - fas - tet und es hun - gert ihn!
 - for - ty nights and he is a hun - gred!

- er ge - fas - tet und es hun - gert ihn!
 - for - ty nights and he is a hun - gred!

Jesus. bestimmt. *deciso.*
 Baryton.

Es ste - het geschrie - ben Der Mensch lebt nicht vom Brod al - lein, son -
 It is writ - ten Man shall not live by bread a - lone but

dern von ei - nem jeg - li - chen Wort, das durch den Mund Got - tes geht.
 by e - ve - ry word that pro - ceedeth out of the mouth of God!

p ausdrucks -
espr.

Etwas aufgeregter.
2 *Un poco piu agitato.*
Chor der Geister. Chorus of the spirits.

Alt. Sol - len wir ver - gehn, wie Was - ser, das da -
 Ten. *p* Shall we melt a - way as wa - ters, which
 Bass. Sol - len wir ver - gehn, wie Was - ser, das da - hin flie - sset?
 Shall we melt a - way as wa - ters, which run

Etwas aufgeregter.
2 *Un poco piu agitato.*

hin fließt, das da - hin fließt? Zie - len wir mit Pfei - len,
 run con - tin - ual - ly? Do we shoot with ar - rows
 Sol - len wir ver - ge - hen? Zie - len
 con - tin - ual - ly? Do we

fließt? Sol - len wir ver - ge - hen? Zie - len wir
 con - tin - ual - ly? Do we shoot

dass sie zer - bre - chen?
 that they may be cut in pie - ces?
 wir mit Pfei - len, dass sie zer - bre - chen?
 shoot with ar - rows that they may be cut in pie - ces?
 mit Pfei - len, dass sie zer - bre - chen?
 with ar - rows that they may be cut in pie - ces?

Satan.

etwas langsamer werdend. -
un poco rallent.

3

Fol - ge mir
Fol - low me

- Mercklich langsamer. $\text{♩} = \text{♩}$ vorher.
Più lento. ♩ come prima ♩

zur hei - li - gen Stadt auf die Zin - ne des Tempels!
to the ho - ly ci - ty and to the pinnacle of the temple!

p zart. dolce.

Bist Du Got - tes Sohn, so stei - ge her - ab! Denn
If thou be the son of God, cast thyself down, for -

es stehet geschrieben Er wird sei - nen En - geln ü - ber Dir Be -
it is written He shall give his an - gels charge con -

p zart. dolce.

4

fehl thun!
cern - ing thee!

Alt. Chor. Chorus. *p*

Denn es ste - het ge - schrie - ben: Er wird sei - nen En -
for it is, it is writ - ten He shall give his an - gels charge

Ten. *p*

Denn es ste - het ge - schrie - ben: Er wird sei - nen En - geln
for it is, it is writ - ten He shall give his an - gels

Bass. *p*

Denn es ste - het ge - schrie - ben: Er wird sei - nen En -
for it is, it is writ - ten He shall give his an -

4

und sie wer - den Dich auf den Hän - den tra - gen,
and in their hands they shall bear thee up!

- geln ü - ber Dir Be - fehl thun!
con - cerning thee!

mf

und sie
and in

ü - ber Dir Be - fehl thun!
charge con - cerning thee!

mf

und sie
and in

- geln ü - ber Dir Be - fehl thun!
- gels charge con - cerning thee!

mf

und sie
and in

Alt.
wer - den Dich auf den Hän - den tra - - gen,
their hands they shall bear thee up,

Ten.
wer - den Dich auf den Hän - den tra - gen,
their hands they shall bear thee up,

Bass I
wer - den Dich auf den Hän - den tra - gen,
their hands they shall bear thee up,

Bass II
wer - den Dich auf den Hän - den tra - gen,
their hands they shall bear thee up,

dass Du Dei - - nen Fuss nicht an einen
lest at a - - ny time thou dash thy

5 mehr und mehr verlangsamt. -
poco a poco rallent.

Stein sto - sset.
foot at a - ny stone!

Melodie markirt. *f*
dass Du Dei - - nen Fuss, Dei - nen Fuss nicht an
lest at a - - ny time, lest at a - - ny time thou dash thy

Melodie markirt. *f*
dass Du Dei - - nen Fuss, Dei - - nen Fuss nicht an ei - nen
lest at a - - ny time, thou dash thy foot at a - ny

dass Du Dei - - nen Fuss, Dei - - nen Fuss nicht an ei - nen
lest at a - - ny time, thou dash thy foot at

5 mehr und mehr verlangsamt. -
poco a poco rallent.

mf

zart. dolce >

ei - nen Stein sto - ssest. Bist Du Got - tes Sohn, las hin -
dash thy foot at a - ny stone. If thou be the son of God - cast thy -

zart. dolce.

ei - nen Stein sto - ssest. Bist Du Got - tes Sohn, lass hinab Dich,
foot at a - ny stone. If thou be the son of God -

zart. dolce.

Stein sto - ssest. Bist Du Got - tes Sohn,
stone, thou dash thy foot at a - ny stone. If thou be the son -

zart. dolce.

Stein sto - ssest Bist Du Got - tes Sohn,
a - ny stone. If thou be the son -

Jesus.

Merklich rascher. Più mosso. *schroff. deciso.* >

ab Dich, lass hin ab Dich, lass hinab Dich!
self, cast thy self, thy self down!

lass hinab Dich, lass hin ab Dich!
cast thy self, cast thy self down!

lass hin ab Dich, lass hin ab Dich!
of God, cast thy self down!

lass hin ab Dich, lass hinab Dich!
of God, cast thy self down!

Merklich rascher. Più mosso. $d = \text{vorher}$ $d = \text{come prima}$

Ziemlich aufgereggt.
6 *Agitato.*

— der um stehet ge-schrieben Du sollst Gott Deinen Herrn nicht ver-su-chen!
— is writ-ten a-gain thou shalt not tempt the Lord thy God!

p *f* *p*

Alt. Chor der Geister. Chorus of the spirits. *p*

Ten. Wie ein Feu-er den
As the fire

Bass I. II. Wie ein Feu-er den Wald ver-brennt und
As the fire burn-eth a wood, and

Wie ein Feu-er den Wald ver-brennt, und wie ei-ne Flam-me den
As the fire burn-eth a wood, and as the flame setteth the

p *mf*

Wald ver-brennt und wie ei-ne Flam-me den Berg an-zün-
burn-eth a wood and as the flame set-teth the moun-

wie ei-ne Flam-me den Berg an-zün-det, so ver-folgst Du uns mit
as the flame setteth the moun-tains on fire, so he per-se-cut-eth

Berg an-zün-det, so ver-folgst Du uns mit Dei-
moun-tains on fire, so he per-se-cut-eth us

mf *f*

7

- det, al - so verfolgst Du uns mit Dei - nem Wet - ter
 - tains on fire so he per-se-cut-eth us with his temp-est and mak-eth us

Dei - nem Wet - ter, al - so schreckst Du uns mit Dei -
 us with his temp - est and mak - eth us a - fraid

Bass I.
 - nem Wet - ter und er - schreckst uns mit Dei -
 with his temp - est and mak-eth us a - fraid

Bass II.
 - nem Wet - ter und er - schre - ekest, er - schre - ekest uns mit
 with his temp - est and mak - eth us a -

und erschre - ekest uns mit Dei-nem Un - ge - wit - ter!
 a - fraid with his storm, with his storm, his storm!

- nem Un - ge - wit - ter! mit Deinem Un - ge - wit - ter!
 with his storm, and maketh us a - fraid

- nem Un - ge - wit - ter! mit Deinem Un - ge - wit - ter!
 with his storm, and maketh us a - fraid with his

Dei - nem Un - ge - wit - ter! mit Deinem Un - ge - wit - ter!
 fraid with his storm, and maketh us a - fraid with his

etwas zurückhalt.
un poco riten.

8

Etwas mässiger und ruhiger.
Un poco più moderato e tranquillo

mit Deinem Un - ge - wit - ter!
with his — storm, his storm!

ter!
storm!

ter!
storm!

etwas zurückhalt.
un poco riten.

8

Etwas mässiger und ruhiger.
Un poco più moderato e tranquillo.

zart
P dolce

Satan.

Siehe hin - ab — von die - sem höch - sten
Look — down — from this — high —

Gipfel!
mountain!

ausdrucksv.
p espr.

9 Satan.

Da siehest Du al - le Reiche der Welt und all _____ ih - re Herr - lichkeit!
 There are _____ all the king - doms of the world _____ and the glo - ry of them!

Chor. Chorus.

Da siehest Du al - le Rei - - che der Welt!
 There are all the king - doms of the world!

Da siehest Du al - le Rei - - che!
 There are all the king - doms,

Da siehest Du al - le Reiche der Welt und all ih - re Herr - lich - keit!
 There are all the kingdoms of the world and the glo - ry of them!

p ausdrucksy. *espr.*

Sieh da, die Reiche der Welt und ih - re Herr - lich - keit!
 there are all the king - doms of the world. Sieh and the

Sieh da, al - le Rei - che der Welt! Sieh and the

Bass I. und all ih - re Herr - lich - keit! Sieh and the

Bass II. there are all the king - doms. Sieh and the

und all ih - re Herr - lich - keit! Sieh and the

there are all the king - doms. Sieh and the

10 8

markirt.

all ih - re Herr - lich - keit!
 glo - ry, the glo - ry of them!

I. II. all ih - re Herr - lich - keit!
 glo - ry, the glo - ry of them!

all ih - re Herr - lich - keit!
 glo - ry, the glo - ry of them!

11 Satan.

entschieden
deciso

Dies Al - - - - - les willich Dir ge - ben, so Du nieder.fällst
All these things will I give thee, if thou wilt fall down

Merklich rascher. ♩ ein wenig schneller wie ♩ vorher.
Molto più mosso. ♩ un poco più mosso, come prima ♩.
sehr stark

etwas zurückhalt.
un poco riten.

drängend.
stringendo.

molto deciso und mich an - - - - - be - - - - - test!
and wor - - - - - ship - - - - - me!

Jesus mit heiligem Zorn.
in holy wrath

12 fest. firmly.

He - be Dich weg von mir, Satan! denn es stehet geschrieben Du sollst an -
Get - thee hence - Satan! for - it - is writ - ten Thou shalt wor -

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked '12 fest. firmly.' The vocal line includes triplets and a trill. The piano accompaniment includes dynamic markings like 'sf' and 'f', and a trill in the right hand.

- be - ten Gott Dei - nen Herrn - und ihm - al - lein - die - - nen!
- ship the Lord thy - God - and him on - ly shalt thou serve -

Musical score for the second system. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The vocal line includes a long note and a trill. The piano accompaniment includes dynamic markings like 'f' and 'p'.

Satan und die bösen
Geister verschwinden.
Satan and the wicked
spirits vanish.

etwas drängend
un poco riten. Aufgeregt.
Agitato.

Musical score for the third system, consisting of piano accompaniment. The key signature changes to one flat (F). The tempo is marked 'un poco riten.' and 'Agitato.' The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings like 'ff'.

Musical score for the fourth system, consisting of piano accompaniment. The key signature is one flat (F). The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings like 'ff'.

13

etwas nachlassend
un poco rilasciando

Musical score for the fifth system, consisting of piano accompaniment. The key signature is one flat (F). The tempo is marked 'un poco rilasciando'. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings like 'f', 'fp', 'sf', 'p', and 'pp'.

IV. Lobgesänge der Engel.

IV. Hymns of the angels.

Etwas ruhiger.

Un poco più tranquillo.

Chor der Engel. Chorus of the angels.

Sopr. *mf* *f* *ff*

Jauch - zet! Jauch - zet! Jauch - zet!
Shout! Shout! make a

Alt. *mf* *f* *ff*

Jauch - zet! Jauch - zet! Jauch - zet!
Shout! Shout! make a

Ten. *p* *mf* *ff*

Jauch - zet! Jauch - zet! Jauch - zet! Jauch - zet!
Shout! make a joy - ful noise un - to the

Etwas ruhiger.

Un poco più tranquillo.

p *mf* *f* *ff*

ff

Jauch - zet dem Herren al - le Welt! Die - net dem Her - ren mit Freuden, die -
joy - ful noise un - to the Lord all ye lands! serve the Lord, the Lord with glad - ness,

Jauch - zet dem Herren al - le Welt! Die - net dem Her - ren mit Freuden, die -
joy - ful noise un - to the Lord! serve the Lord with gladness, serve

Jauch - zet dem Herren al - le Welt! Die - net dem Herrn mit Freuden, die -
Lord, un - to the Lord all ye lands, serve, serve the Lord with gladness, serve

trem.

net dem Herrn mit Freuden, mit Freuden!
serve the Lord with gladness with gladness!

net dem Herren mit Freuden!
the Lord with gladness, with gladness! kommt
Come,

net dem Herrn mit Freuden, dem Herrn mit Freuden! kommet vor sein Angesicht
the Lord with gladness, serve the Lord with gladness! Come before his

kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken!
Come, come before his presence with singing!

vor sein Angesicht mit Frohlocken!
come before his presence with singing!

sicht, kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken!
presence, before his presence with singing!

kommt vor sein Angesicht, die net dem Herrn
come before his presence. Serve the Lord,

kommt vor sein Angesicht, die net dem Herrn
come before his presence. Serve the Lord,

kommt vor sein Angesicht, die net dem dem
come before his presence. Serve the Lord serve,

mit Freu - den! kom - met vor sein
 the Lord with glad - ness. Come be - fore his

mit Freu - den! kom - met vor sein An - gesicht mit Froh -
 with glad - ness. Come be - fore his pre - sence with Froh -

Her - ren mit Freu - den! kom - met vor sein An - gesicht mit Froh -
 serve the Lord with glad - ness. Come be - fore his pre - sence with Froh -

An - gesicht! Jauch - zet dem Her - ren al - le Welt!
 pre - sence make a joy - ful noise un - to the Lord!

- ge - sicht! Jauch - zet dem Her - ren al - le Welt!
 - sence, make a joy - ful noise un - to the Lord!

lo - cken! Jauch - zet dem Herrn, dem Her - ren al - le Welt!
 sing - ing. Make a joy - ful, a joy - ful noise un - to the Lord!

Die - net dem Her - ren mit Freu - den, die - net dem Herrn mit Freu -
 Serve the Lord, serve the Lord with glad - ness serve the Lord with glad -

Die - net dem Herrn mit Freu - den, die - net dem Herrn mit
 Serve the Lord with gladness, serve the Lord with gladness, with

Jauch - zet, jauchzet dem Her - ren al - le Welt, dem Her - ren, dem
 Make a joy - ful noise un - to the Lord, un - to the

Sopr. I. **3** *f*
 - - - - den!
 - - - - ness!
 Der Herr hat sei - nen Stuhl im
 The Lord hath pre - par - ed

Sopr. II.
 - - - - den!
 - - - - ness!

Alt.
 Freu - - den!
 glad - - ness!

Ten. *f*
 Her - ren!
 Lord!
 Der Herr hat sei - nen Stuhl im Him - mel, im Him - mel be -
 The Lord hath pre - par - ed his throne, his throne in the

Him - mel be - rei - - - - tet, hat sei nen Stuhl im Him - mel, im
 his throne, his throne in the heav - - - - ens, his throne in the heav -

f
 Der Herr hat sei - nen Stuhl im Him - mel be - rei - tet und sein Reich
 The Lord hath prepared his throne in the heav - - - - ens, the Lord hath

f
 Der Herr hat sei - nen Stuhl im Him - mel be -
 The Lord hath prepar - ed his throne, his throne

f
 rei - tet, der Herr hat seinen Stuhl im Him - mel be - rei tet!
 heavens, the Lord hath pre - pared his throne in the heavens!

Him - mel be - rei - tet und sein Reich herrscht ü - ber
 - ens, in the heav - ens! and his king - dom rul -
 herrscht ü - ber Al - les, ü - ber Al - les, sein
 - pre - pared his throne in the heav - ens! His
 rei - tet und sein Reich herrscht ü - ber Al - les, und sein Reich herrscht ü - ber
 in the heav - ens, he hath pre - pared his throne in the
 und sein Reich herrscht ü - ber Al - les und
 and his king - dom rul - eth o - ver all, and

4

Al - les und sein Reich herrscht ü - ber Al -
 - eth o - ver all, his king - dom rul - eth o - ver
 Reich herrscht ü - ber Al - les, herrscht ü - ber Al -
 king - dom rul - eth o - ver all, rul - eth, rul - eth o - ver
 Al - les und sein Reich herrscht ü - ber Al - les, Al - les,
 heav - ens, and his king - dom rul - eth o - ver all, o - ver
 sein Reich herrscht ü - ber Al les, ü - ber Al - les, Al -
 his king - dom rul - eth o - ver all, rul - eth o - ver

les! und sein Reich herrscht ü-ber Al-les, Al-les, ü-ber
all and his king-dom ruleth o-ver all, o-ver

les! und sein Reich herrscht ü-ber Al-les, Al-les, herrscht ü-ber
all, and his king-dom ruleth o-ver all, ruleth o-ver all,

und sein Reich herrscht ü-ber Alles, Al-les, ü-
all and his king-dom ruleth o-ver all,

les! Sein Reich herrscht ü-ber Alles, Al-les, ü-
all and his king-dom ruleth o-ver all,

Al-les! Lo-bet den Herrn, Ihr, sei-ne En-gel, lo-bet den
all! Bless the Lord ye his angels, bless the

Al-les! Lo-bet den Herrn, Ihr, sei-ne En-gel, lo-bet den
o-ver all! Bless the Lord ye his angels, bless, bless the

ber Al-les! Lo-bet den Herrn, Ihr, sei-ne En-gel!
ver all! Bless the Lord ye his an-gels!

ber Al-les! Lo-bet den Herrn, Ihr, sei-ne En-gel, lo-bet, lo-bet den
ver all! Bless the Lord ye his an-gels, bless, bless the

5

Herrn!
Lord!

Ihr star - ken Hel - den, die Ihr sei - ne Be - feh - le
that ex - cel in strength, that do his com -

Herrn!
Lord!

Ihr star - ken Hel - den, star ken Hel - den
that ex - cel in strength, that ex - cel in strength,

Ihr star - ken Hel - den, Ihr star ken Hel - den, die
that ex - cel in strength, that ex - cel in strength, that

Herrn!
Lord!

Ihr star - ken Hel - den, die Ihr sei - ne Be - feh - le,
that ex - cel in strength, that do his com - man - de - ments, that

5

aus - rich - tet, Ihr star ken Hel - den, Ihr star ken Hel - den!
mande - ments, that ex - cel in strength, that ex - cel in strength!

die Ihr sei - ne Befeh - le aus - rich - tet, dass man
that do his com - mande - ments, his com - mande - ments, hear - ken - ing

Ihr sei - ne Befeh - le, sei - ne Be - feh - le aus - rich - tet,
do his com - mande - ments, that do his com - mande - ments,

sei - ne Be feh le aus rich tet, dass man hö - re die
do his com - man - de - ments, hear - ken - ing un - to the

dass man hö - re die Stim - me, die Stim - me sei -
 hear - ken - ing un - to the voice of his word, of

hö - re die Stimme, die Stim - me sei - nes Worts!
 un - to the voice of his word, of his word!

ff Lo - bet Gott
 Bless the Lord

Stim - me sei - nes Wor - tes, dass man hö - re, hö - re die
 voice of his word hear - ken ing un - to the voice, hear - ken -

nes Worts, sei - nes Worts!
 his word, of his word!

ff Lo - bet Gott!
 Bless the Lord!

Gott den Her - ren!
 ye an - gels!

Stim me sei - nes Wortes!
 ing the voice of his word!

Lo - bet den Herrn all sei - ne
 Bless ye the Lord all ye, all

Lo - bet den Herrn all sei - ne
 Bless ye the Lord all ye, all

Lo - bet den Herrn al - le
 Bless ye the Lord all

Lo - bet den
 Bless ye the

Heer - schaa - - ren!
ye his hosts!

Lo - bet den Herrn, all sei - ne
Bless ye the Lord ye all, ye

Heer - schaa - - ren!
ye his hosts!

Lo - bet den Herrn, all sei - ne
Bless ye the Lord ye all, ye

sei - ne Heer - schaaren!
ye his hosts!

Lo - bet den Herrn, al - le
Bless ye the Lord, ye

Herrn all sei - ne Heer - - - schaaren!
Lord all ye, all ye his hosts!

Lo - bet den
Bless ye the

Heer - schaa - - ren, sei - ne Heer - schaa - - ren!
all his hosts, ye all his hosts!

Sei - ne
ye mi -

Heer - schaaren, all sei - ne Heer - - schaa - - ren!
all his hosts, ye all his hosts!

Sei - ne Die - ner,
ye mi - nis - tres of

sei - ne Heer - schaa - - ren, al - le sei - - ne Heer - schaaren!
all his hosts, ye all his hosts, ye all his hosts!

Herrn, all sei - ne Heer - - - schaa - - ren!
Lord ye all, ye all his hosts, his hosts!

Sei - ne Die - -
ye mi - ni - -

ein wenig zurückhaltend.
un poco riten.

Die - - ner, die Ihr sei - - nen Wil - - len thut!
nistres of his, that do his plea - - sure!

die Ihr sei - - nen Willen, sei - - nen Wil - - len thut, die Ihr sei - - nen Wil - -
his, that do his plea - - sure, his plea - - sure that do his plea - - sure, that

ff
 Sei ne Die - - ner, die Ihr sei - - nen Wil - - len thut,
ye mi - - nistres that do his plea - - sure,

- - ner, die Ihr sei - - nen Wil - - len thut, die Ihr seinen Wil - - len
- - stres, that do his plea - - sure, that do his plea - -

ein wenig zurückhaltend.
un poco riten.

7

Breit.
Largamente.

ff
 Lo - - bet Gott den Herrn!
Bless, bless ye the Lord!

- - len thut, sei - - nen Wil - - len thut!
do, that do his plea - - sure!

ff
 die Ihr seinen Wil - - len thut!
that do his plea - - sure!

thut, die Ihr sei - - nen Wil - - len thut!
sure, that do his plea - - sure, his plea - - sure!

Breit.
Largamente.

Im frühern Tempo, energisch.

Tempo primo, energico.

Vier Altstimmen. Four Alti Soli.

mf 8

Es kam der Fürst dieser Welt und hatte nichts an ihm!
 The prince of the world — came and had nothing in him!

und hat-te nichts an ihm! Er ist His
 and had — nothing in him!

gelegt zum Sche-mel sei-ner Fü-ße!
 en-e-my is made his foot stool!

etwas zurückhalt.

9 *un poco riten.*

Merklich langsamer, gemessen, aber nicht schleppend.
Meno mosso, moderato.

Chor der Himmlischen. Chorus of the celestial beings.

Ten. I. *p*
 Ma- chet die Tho- re, die Tho- re weit und die Thü- ren in der Welt
 Lift up your heads o ye gates and be lift- up, ye ev- er- last- ing

Ten. II. *p*
 Ma- chet die Tho- re, die Tho- re weit und die Thü- ren in der Welt
 Lift up your heads o ye gates and be lift- up, ye ev- er- last- ing

Bass I. *p*
 Ma- chet die Tho- re weit und die Thü- ren in der Welt
 Lift up your heads o ye gates and be lift up, ye ev- er- last- ing

Bass II. *p*
 Ma- chet die Tho- re die Tho- re weit und die Thü- ren in der Welt
 Lift up your heads o ye gates and be lift- up, ye ev- er- last- ing

Merklich langsamer, gemessen, aber nicht schleppend.
Meno mosso, moderato.

hoch, dass der Kö- nig der Eh- ren, der Kö- nig der Eh- ren ein- zie-
 doors and the king of glo- ry, the king of glo- ry shall come, come

hoch, dass der Kö- nig der Eh- ren, der Kö- nig der Eh- ren ein- zie-
 doors and the king of glo- ry, the king of glo- ry shall come, come

hoch, dass der Kö- nig der Eh- ren, der Kö- nig der Eh- ren ein- zie- he!
 doors and the king of glo- ry shall come in!

hoch, dass der Kö- nig der Eh- ren ein- zie- he!
 doors and the king of glo- ry shall come in!

f
Ma.chet die Tho-re, die Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt
Lift up your heads, o ye gates and be lift up ye e-ver-last-ing

Alt.
ff
Ma.chet die Tho-re, die Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt
Lift up your heads, o ye gates and be lift up ye e-ver-last-ing

Ten. I. II. *ff*
he! Ma-chet die Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt
in! Lift up your heads, o ye gates and be lift up ye e-verlast-ing

Bass I. II. *ff*
Ma.chet die Tho-re, die Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt
Lift up your heads, o ye gates and be lift up ye e-ver-last-ing

10
ff

hoch, dass der Kö-nig der Eh-ren, der Kö-nig der Eh-ren
doors, and the king, the king of glo-ry, of glo-ry shall

hoch, dass der Kö-nig, der Eh-ren, der Kö-nig der Eh-ren
doors, and the king, the king of glo-ry, of glo-ry

hoch, dass der Kö-nig, der Kö-nig der Eh-ren ein-
doors, and the king, of glo-ry, of glo-ry shall

hoch, dass der Kö-nig der Eh-ren, dass der Kö-nig der
doors, and the king, and the king of glo-ry shall come

ein - zie - he!
come, come in!

ein - zie - he! Wer ist der sel - be Kö - nig der Eh - ren?
shall come in! Who is this king of glo - ry?

ein - zie - he!
come in! Wer ist der sel - be Kö - nig der Eh - ren?
Who is this king of glo - ry?

Eh - ren ein - zie - he!
in, shall come in!

11

ff

p Es ist der Herr stark und
f The Lord strong and migh - ty,

p Es ist der Herr stark und
f The Lord strong and migh - ty,

p Es ist der Herr stark, stark und
f The Lord strong and migh - ty, strong and

p Es ist der Herr stark und
f The Lord strong strong and

pp

mäch- - - -tig!
migh- - - -ty!

mäch- - - -tig!
migh- - - -ty!

ff Wer ist der sel-be Kö-nig der Eh- - ren?
Who is this king of glo- - ry?

mäch- - - -tig!
migh- - - -ty!

ff Wer ist der sel-be Kö-nig der Eh- - ren?
Who is this king of glo- - ry?

mäch- - - -tig!
migh- - - -ty!

mf *ff*

12 Ten. I. *pp*

Es ist der Herr, mäch- - -tig im Streit,
The Lord strong and migh- - -ty, the Lord migh-

Ten. II. *pp*

Es ist der Herr, mäch- - -tig im Streit,
The Lord strong and migh- - -ty, the Lord migh-

Bass I. *pp*

Es ist der Herr, ist der Herr, mäch- - -tig im Streit, mäch-
The Lord strong and migh- - -ty, the Lord migh-

Bass II. *pp*

Es ist der Herr, ist der Herr, mäch- - -tig im Streit, mäch-
The Lord strong and migh- - -ty, the Lord migh-

12

pp *f*

mä - ch - tig, mä - ch - tig im Streit! Ma - chet die Tho - re
 - ty in bat - tle, in bat - tle! Lift up your heads ye

mä - ch - tig, mä - ch - tig im Streit! Ma - chet die Tho - re
 - ty in bat - tle, in bat - tle! Lift up your heads ye

- tig, mä - ch - tig im Streit! Ma - chet die Tho - re
 - ty in bat - tle, in bat - tle! Lift up your heads ye

- tig, mä - ch - tig im Streit! Ma - chet die Tho - re
 - ty in bat - tle, in bat - tle! Lift up your heads ye

Sopr. *ff* Ma - chet die Tho - re, die
 Lift up your heads o ye

Alt. *ff* Ma - chet die Tho - re
 Lift up your heads o ye

Ten. I. *ff*
 weit und die Thü - ren in der Welt hoch, ma - chet weit
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors, lift up your

Ten. II. *ff*
 weit und die Thü - ren in der Welt hoch, ma - chet weit
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors, lift up your

Bass I. *ff*
 weit und die Thü - ren in der Welt hoch, ma - chet weit,
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors,

Bass II. *ff*
 weit und die Thü - ren in der Welt hoch, ma - chet weit,
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors,

Sopr. 13

Tho - re weit und die Thü - ren hoch, hoch in der Welt,
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors,

Alt.

weit und die Thü - ren in der Welt hoch,
 gates, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing doors,

Ten.

ma - chet weit die Tho - re und die Thü - ren in der Welt
 heads, e - ven lift them up ye e - ver - last - ing, e - ver - last - ing

Bass.

ma - chet weit die Tho - re und die Thü - ren in der
 lift up your heads, o ye gates, e - ven

13

etwas zurückhaltend..
un poco riten..

ma - chet weit, weit die Tho -
 lift them up, up ye gates!

ma - chet weit, weit die Tho -
 lift them up, up ye gates!

hoch, ma - chet weit, weit die Tho - re!
 doors, lift them up, up ye gates!

Welt hoch, ma - chet die Tho - re weit, weit!
 lift them up, lift them up, up!

etwas zurückhaltend..
un poco riten..

ff Orgel.

14 Bewegt und energisch, rascher wie das frühere Zeitmass.
Animato, risoluto, più presto ch'il tempo I.

Two vocal staves with lyrics: *Ma-chet die Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt hoch, Lift up your heads, o ye-gates and be-ye lift up ye e-*

Piano accompaniment below the vocal staves.

Ma-chet die Lift up your

14 Bewegt und energisch, rascher wie das frühere Zeitmass.
Animato, risoluto, più presto ch'il tempo I.

Piano accompaniment for the second system, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line.

Vocal lines with lyrics: *Machet die Lift up your macht weit die Tho-re und die Thü-ren in der Welt hoch, die ver-last-ing doors, ye e-ver-last-ing doors, lift*

Piano accompaniment below the vocal staves.

Tho-re weit und die Thü-ren in der Welt hoch, ma-chet weit, weit-heads o ye-gates and be-ye lift up, ye e-ver-last-ing doors, lift

Piano accompaniment for the fourth system, continuing the rhythmic and harmonic development.

Ma - chet die Tho - re - weit und die Thü - ren in der Welt
Lift up your heads o ye - gates, lift up, lift up your

Tho - re - weit und die Thü - ren in der Welt hoch, in der Welt
heads o ye - gates and be - ye - lift up ye e - ver - last - ing -

Thü - ren in der Welt, und die Thü - ren in der Welt
up and be ye, lift up ye e - ver - last - ing

die Tho - re und die Thü - ren in der Welt hoch!
up, lift up, and be ye lift up, e - verlast - ing doors!

15

hoch, ma - chet weit die Tho - re, ma - chet weit,
heads and be ye lift up ye e - ver - last -

hoch, macht die Tho - re weit und die Thü - ren in
doors, and be ye lift up ye e - ver - last - ing doors,

hoch! Ma - chet die Tho - re
doors! Lift up your heads o ye -

Ma - chet die Tho - re - weit und die Thü - ren in der Welt hoch!
Lift up your heads o ye - gates, lift up, lift up your heads!

15

sf

ma - chet weit die Tho - re!
 - ing ye e - ver - last - ing doors!

der Welt, in der Welt hoch!
 ye e - ver - last - ing doors! *ff* Ma - chet die Tho - re
 Lift up your heads o ye

weit und die Thü - ren in der Welt hoch!
 gates, lift up your heads o ye gates! *ff* Ma - chet die
 Lift up your

Ma - chet die Tho - re weit und die
 Lift up your heads o ye gates and

16

Ma - chet die Tho - re weit und die
 Lift up your heads o ye gates,

weit und die Thü - ren in der Welt, in der Welt hoch!
 gates - and be - ye lift up ye everlast - ing doors!

Tho - re weit!
 heads o ye gates! *f* Ma - chet die Tho - re
 Lift up your heads o ye

Thü - ren in der Welt hoch und die Thü - ren in der
 be - ye lift up ye e - ver - last - ing doors, ye e - ver

16

Thü - ren in der Welt hoch! Ma - chet die Tho - re -
lift up your heads o ye gates! Lift up your heads o ye

Ma - chet die Tho - re weit und die Thü - ren in der
Lift up your heads o ye gates and be ye lift up ye

weit und die Thü - ren in der Welt hoch, macht die Tho - re weit und die
gates and be ye lift up ye e - ver - last - ing doors, ye e - ver -

Welt hoch! Ma - chet weit die Tho - re
last - ing doors! Lift up your heads and be ye lift

weit und die Thü - ren hoch, weit, hoch,
gates, lift up your heads, lift up, lift up,

Welt hoch, in der Welt hoch, weit, hoch, hoch,
e - ver - last - ing doors, lift up, lift up, lift

Thü - ren in der Welt hoch, weit, weit, hoch,
last - ing doors, lift up, lift up, lift up,

weit und die Thü - ren in der Welt hoch, hoch,
up, be ye lift up ye e - ver - last - ing doors, lift up,

17 Dasselbe Tempo, nicht breiter. (♩ wie vorher.)
Lo stesso tempo, non più largo. (♩ come prima.)

dass der Kö - nig der Eh - -
 and the king of glo - -
 hoch, dass der Kö - nig der
 up, and the king of glo - -
 hoch, dass der Kö - nig der
 lift up, and the king of
 hoch, dass der Kö - nig der Eh - -
 lift up, and the king of glo - -

Dasselbe Tempo, nicht breiter. (♩ wie vorher.)
Lo stesso tempo, non più largo. (♩ come prima.)

ren ein - zie - he, der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig,
 ry come in, the king of glo - ry, the king -
 Eh - ren ein - zie - he, der Kö - nig der Eh - ren, der Kö - nig,
 - ry come in, the king of glo - ry, the king -
 Eh - ren ein - zie - he, der Kö - nig der Eh - ren ein -
 glo - ry come in, the king of glo - ry come
 - ren ein - zie - he, dass der Kö - nig,
 - ry come in, and the king of glo - ry,

etwas drängend.
un poco string.

etwas drängend.
un poco string.

18 Im Tempo.
a tempo.

zurückhaltend.
riten.

der Kö-nig der Eh-ren!
of glo-ry, of glo-ry!

der Kö-nig der Eh-ren! Wer
of glo-ry, of glo-ry! Who

zie-he, dass der Kö-nig ein-zie-hel Wer
in, and the king of glo-ry come in! Who

der Kö-nig der Eh-ren ein-zie-hel Wer
the king of glo-ry come in! Who

zurückhaltend.
riten.

Im Tempo.
a tempo.

18

ist der sel-be Kö-nig der Eh-
is, who is this king of glo-

ist der sel-be Kö-nig der Eh-
is, who is this king of glo-

ist der sel-be Kö-nig der Eh-
is, who is this king of glo-

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Breit.
Largamente.

Es ist der Herr, ist der Herr Ze - ba -
The Lord of hosts, the Lord, the Lord of

ren? Es ist der Herr Ze - ba -
ry? The Lord, the Lord of hosts, of

ren? Es ist der Herr Ze - ba -
ry? The Lord, the Lord of hosts, the Lord of

ren? Es ist der Herr Ze - ba - oth, der Herr
ry? The Lord, the Lord of hosts, the

etwas zurückhaltend.
un poco riten.

Breit.
Largamente.

19

oth, das ist der Herr Ze - ba - oth, der Herr Ze - ba -
hosts, the Lord of hosts, the Lord, the Lord of

oth, der Herr Ze - ba - oth, es ist der Herr Ze - ba - oth,
hosts, the Lord, the Lord of hosts, the Lord, the Lord of hosts,

oth, es ist der Herr Ze - ba - oth, der Herr Ze - ba -
hosts, the Lord of hosts, the Lord of hosts, the Lord

Ze - ba - oth, es ist der Herr Ze - ba - oth, der Herr Ze - ba -
Lord of hosts, the Lord of hosts, of hosts, the Lord of

19

Sopr.
oth, Er ist, Er ist der Kö-nig der
hosts, He is, He is the king of

Alt.
Er ist der Kö-nig der Eh-ren, Er ist der Kö-nig der
He is the king of glo-ry, He is the king of

Ten.
oth, Er ist der Kö-nig der Eh-ren, Er ist der Kö-nig
of hosts, He is the king of glo-ry, He is the king

Bass I.
oth, Er ist der Kö-nig der Eh-ren, ist der Kö-nig
hosts, He is the king of glo-ry, is the king

Bass II.
oth, Er ist der Kö-nig der Eh-ren, ist der Kö-nig der
hosts, He is the king of glo-ry, is the king of

was zurückhalt. Breit.
poco riten. *Largamente.*

Eh - ren!
glo - ry!

Eh - ren!
glo - ry!

der Eh - ren!
of glo - ry!

der Eh - ren!
of glo - ry!

Eh - ren!
glo - ry!

was zurückhalt. Breit.
poco riten. *Largamente.*

Orgel.